

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

This installation instruction is for 73ACA051T, 73ACA051B, 73ACA061T, 73ACA081T, and 73ACA101P air-conditioning units. Read entire installation instructions before proceeding with installation.

For your safety, this air conditioner is grounded through the power cord plug when plugged into a matching wall outlet.

## REQUIRED TOOLS

- Phillips screwdriver
- pencil
- level
- measuring tape
- drill
- 1/8 and 1/4-in. drill bits

## WINDOW INSTALLATION

To install the room air conditioner in a window, perform the following procedure.

1. Check contents of hardware kit. See Table 1. Make sure all the items are in the plastic bag.
2. Determine which window will be used for installation. Make sure there is adequate clearance on the inside and outside of the window. Ensure that the power cord will reach the available socket without an extension cord. A double-hung window type must be used for the installation location.

## INSTALLATION

### ⚠ WARNING

Electrical shock can cause injury or death. Do not install unit or remove front grille with the power cord plugged in. Be sure unit is unplugged before performing any installation or maintenance.

### WIRING

The air conditioner is powered by plugging it into a compatible wall outlet. The electrical outlet **MUST** match the plug on the unit power cord. The unit nameplate contains unit electrical data, unit ratings, and identification numbers. Do not use a plug adapter or an extension cord.

### ⚠ WARNING

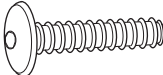
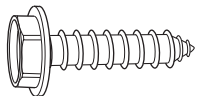
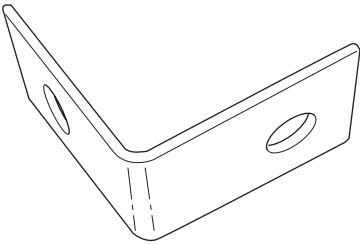
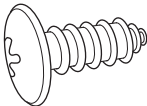
Electrical shock can cause injury or death. Do not, under any circumstances, cut, remove, or bypass the grounding prong on the power plug.

Check available power supply and resolve any wiring problems before installing and operating the air conditioner. If wiring is required, all wiring must comply with all local and national electrical codes. All wiring must be installed by a qualified electrician. If you have any questions regarding the unit electrical data or wiring, consult a qualified electrician before installation.

The French section follows the English section in this manual.  
Les instructions en français suivent celles en anglais.

The Spanish section follows the French section in this manual.  
La sección en español aparece después de la sección en francés en este manual.

**TABLE 1 — HARDWARE CONTENTS**

ITEM		QTY
	3/4-in. locking screws frame/sill	2
	3/4-in. screw sash safety bracket	1
	Sash safety bracket	1
	1/2-in. locking screws frame/sash	2

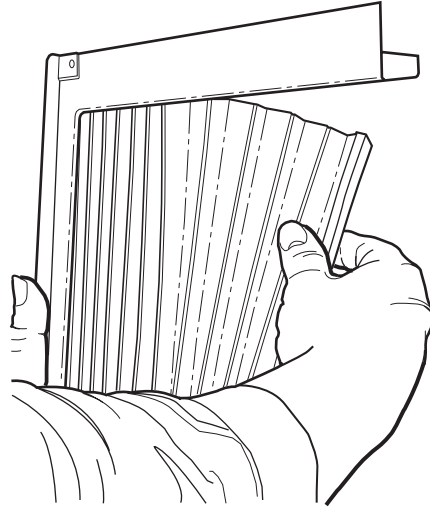


# ACA SERIES

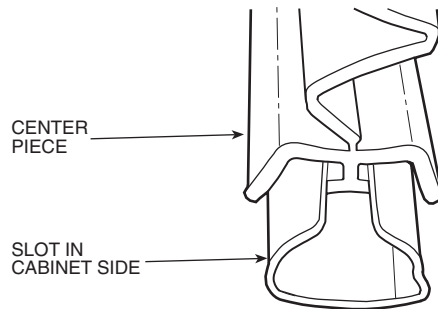
3. Check that the window opening dimensions are suitable for installation. The window must be from 22 to 36-in. wide and the window must open at least 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>-in. high. It is recommended that the window sill be at least 5/8-in. thick to support the weight of the air conditioner. See Fig. 1.

NOTE: The top rail and the bottom sliding panels at each side are offset to provide proper pitch (5/16-in.) to the rear of the unit for condensate draining. If the side panels are not used, this pitch must still be maintained or condensate will not drain properly.

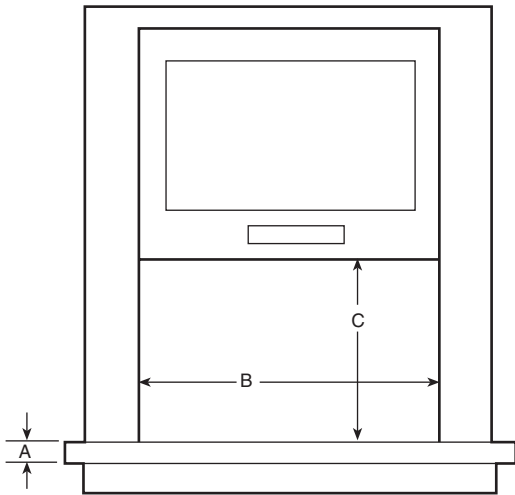
4. For storm windows, remove the outer window before installing the air conditioner. Remove any screens that are in the window. If the storm window cannot be removed, read Storm Window Applications section before proceeding.
5. Place the air conditioner on floor, table, bench, or other flat working surface. Locate expanding side panels. There are left and right panels.
6. Holding the expanding side panel in one hand, gently pull the accordion center piece back to free it from the top and bottom guide rails. See Fig. 2.
7. Slide the end of the accordion center of the side panel into the slots on the unit cabinet. See Fig. 3 and 4. Slide the panel all the way down. Leave enough space for the top and bottom guide rails to fit into the unit cabinet.
8. Pull the top and bottom guide rails back around the accordion center piece so that the accordion center piece fits into the channel.



**FIGURE 2 — REMOVING CENTER PIECE FROM SIDE PANEL**

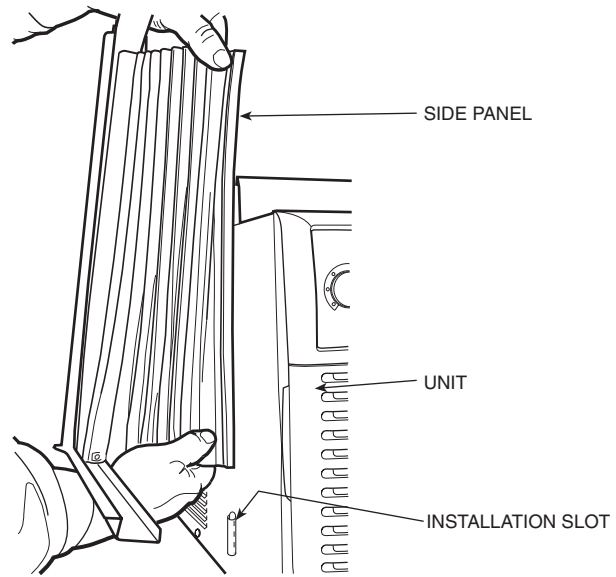


**FIGURE 3 — CENTER PIECE INSTALLED ON UNIT CABINET**



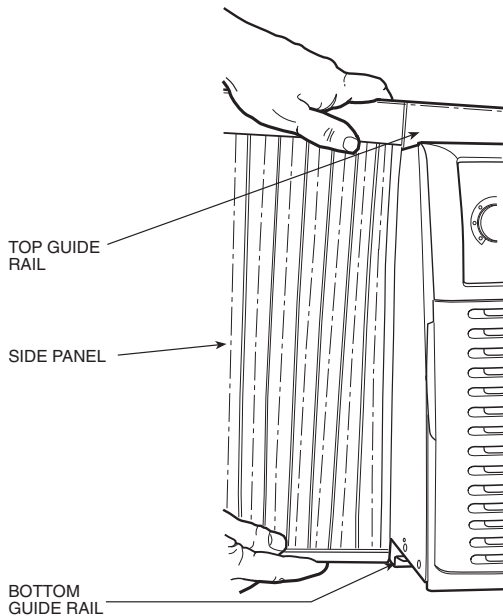
DIMENSIONS (in.)		
A	B	C
5/8	22 to 36	14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>

**FIGURE 1 — MINIMUM WINDOW INSTALLATION DIMENSIONS**



**FIGURE 4 — INSTALLING SIDE PANEL CENTER PIECE**

- Slide the top and bottom guide rails into the slots in the top and the bottom of the cabinet. See Fig. 5. Slide the panel all the way in, flush to the unit cabinet.

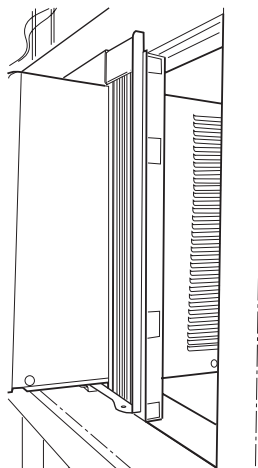


**FIGURE 5 — INSTALLING SIDE PANEL**

- Repeat Steps 6-9 for the remaining side panel.
- Center the unit in the window. The bottom of the air conditioner frame should be against the window sill. See Fig. 6. Lower the window sash until it rests firmly against the top rail. Make sure the top and bottom of the cabinet fit snugly to the window opening.

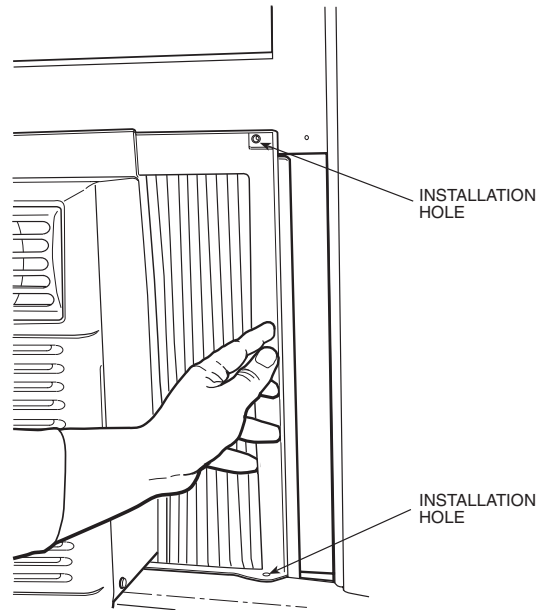
**▲ CAUTION**

Cabinet is not secure and may fall out of window. Be careful with air conditioner until it is secured to the window.



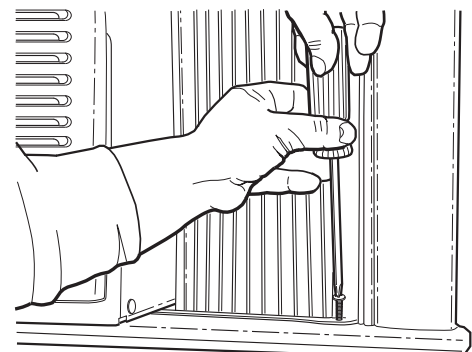
**FIGURE 6 — AIR CONDITIONER PLACED IN WINDOW**

- Pull out the expanding side panels from the sides of the cabinet. The panels should expand to cover the entire width of the window. See Fig. 7. There are two holes provided in the ends of each wing panel which are used to secure the panels to the window. With the wing panels expanded, mark the drilling locations on the sides of the window frame and sill (through the holes in the panels). See Fig. 7.

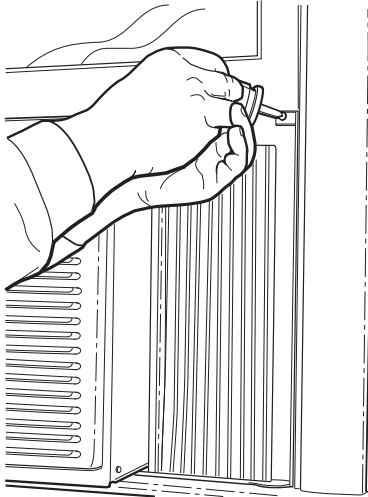


**FIGURE 7 — EXPANDING SIDE PANELS**

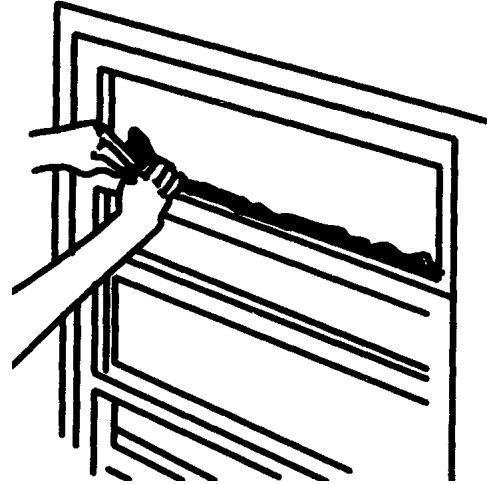
- Drill the holes marked in Step 12 with  $\frac{1}{8}$ -in. drill bit. With the side panels expanded, secure the wing panels to sill with two  $\frac{3}{4}$ -in. locking screws provided (one each side). See Fig. 8. Secure side panels to sash with two  $\frac{1}{2}$ -in. locking screws (one each side) provided. See Fig. 9.



**FIGURE 8 — SECURING SIDE PANEL TO SILL**

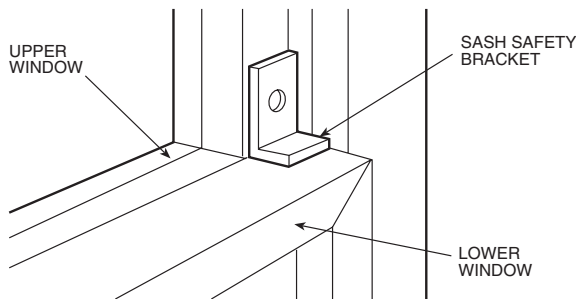


**FIGURE 9 — SECURING SIDE PANEL TO SASH**



**FIGURE 11 — INSTALLING FOAM SEAL**

14. Install the sash safety bracket with a  $\frac{3}{4}$ -in. screw provided. Pre-drill the hole with  $\frac{1}{8}$ -in. drill bit. The sash safety bracket is installed on the upper sash and is used to keep the window from opening. See Fig. 10.



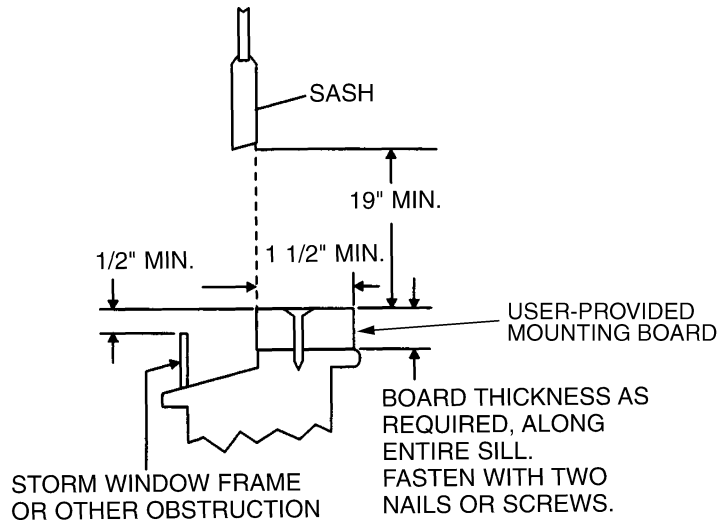
**FIGURE 10 — INSTALLING SASH SAFETY BRACKET**

15. Cut the foam seal (provided) to fit the length of the window. Insert the foam seal between the top of the lower window sash and the window panes of the upper window. See Fig. 11. Make sure there is a firm fit to prevent air leakage between the windows. This also prevents insects from entering through the window.
16. Plug in the unit.

## STORM WINDOW APPLICATIONS

If the storm window cannot be removed, a mounting board (field-provided) may need to be added to the window sash. The air conditioner needs to be pitched downward to the back in order for condensate to drain properly. The frame of the storm window (or any other obstruction) must be at least  $\frac{1}{2}$  in. lower than the window sill. If the storm window frame is less than  $\frac{1}{2}$  in. below the window sill, then a mounting board will need to be added to raise the height of the window sill. See Fig. 12. The board will need to be provided and cut by the installer.

1. The length of wood should be a minimum of  $1\frac{1}{2}$ -in. wide and should run the length of the window. The thickness of the board is dependent on the height of the storm window frame. The board should raise the front of the air conditioner high enough so that the unit will be pitched downward at least  $\frac{5}{8}$ -in. when the back of the unit is resting on the storm window frame. See Fig. 12.
2. Cut the piece of wood to fit the window.
3. Install the wood piece on the window using 2 field-provided nails or screws.
4. Drain holes or slots in storm window frame must not be caulked or painted shut. Holes are needed to drain rain water and condensate. Ensure that trapped water can drain out.



**FIGURE 12 — STORM WINDOW APPLICATIONS**

## REMOVING UNIT FROM WINDOW

The air conditioning unit may need to be removed for the end of cooling season or for maintenance. Be sure to save and store all parts for re-installation. To remove the air-conditioning unit from the window, perform the following procedure:

1. Turn the air conditioner off.
2. Unplug the power cord.
3. Remove the foam sash seal from between the windows.
4. Remove sash safety bracket and screw.
5. Remove side panel screws (2 each side), that are securing the side panels to the window.
6. Keeping a firm grip on the air conditioner, raise the sash. Tilt the air conditioner back carefully to allow any condensate in the air conditioner cabinet to drain. Remove the unit from the window.
7. Store all parts with the air conditioner.

### **⚠ CAUTION**

After side panel screws are removed, cabinet is not secure and may fall out of window. Be careful with air conditioner until it is removed from the window.





ACA  
SERIES



# DIRECTIVES D'INSTALLATION

Ces directives d'installation sont valables pour les modèles de climatiseurs suivants : 73ACA051T, 73ACA051B, 73ACA061T, 73ACA081T, et 73ACA101P. Lire l'intégralité des directives d'installation avant d'entreprendre le montage de l'appareil.

branché dans une prise de courant de configuration appropriée.

## OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis Phillips
- Crayon
- Niveau
- Ruban à mesurer
- Perceuse
- Mèches de 1/8 et 1/4 po

## INSTALLATION DANS UNE FENÊTRE

Pour installer le climatiseur dans une fenêtre, effectuer les opérations suivantes :

1. Vérifier le contenu du sac de visserie. Voir le tableau 1. S'assurer que toutes les pièces sont dans le sac en plastique.
2. Déterminer dans quelle fenêtre l'appareil sera installé. S'assurer qu'il existe un dégagement suffisant autour de la fenêtre, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. S'assurer que le cordon d'alimentation peut être branché dans la prise de courant la plus proche, sans l'aide d'une rallonge électrique. Utiliser une fenêtre à guillotine à deux châssis mobiles pour l'installation.

## INSTALLATION

### ▲ AVERTISSEMENT

Un choc électrique risque de causer des blessures ou même la mort. Ne pas installer l'appareil ou démonter la plaque avant lorsque le cordon d'alimentation est branché. S'assurer que l'appareil est débranché avant d'entreprendre toute opération d'installation ou d'entretien.

### CÂBLAGE

Le climatiseur est alimenté dès qu'il est branché dans une prise de courant compatible. La prise de courant DOIT correspondre à la configuration de la fiche du cordon d'alimentation. La plaque signalétique de l'appareil contient les données électriques et les spécifications de l'appareil, ainsi que des numéros d'identification. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation ou de rallonge électrique.

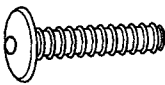
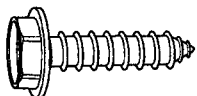
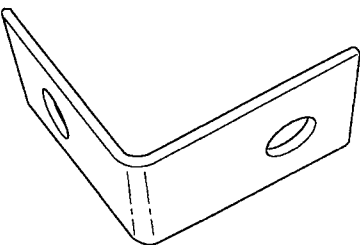
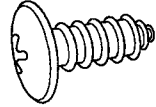
### ▲ AVERTISSEMENT

Un choc électrique risque de causer des blessures ou même la mort. Ne jamais, pour quelle que raison que ce soit, couper, enlever ou contourner la broche de mise à la terre.

Vérifier la source d'alimentation électrique et résoudre tout problème de câblage avant d'installer et de faire fonctionner le climatiseur. Si l'acheminement d'une ligne électrique s'avère nécessaire, le câblage de cette ligne doit être en conformité avec les normes électriques nationales et locales. L'ensemble des opérations de câblage doit être effectué par un électricien qualifié. Pour toutes les questions relatives aux spécifications électriques de l'appareil ou au câblage, consulter un électricien qualifié avant d'effectuer l'installation.

Pour votre sécurité, ce climatiseur est relié à la terre par l'intermédiaire de la fiche du cordon électrique lorsqu'il est

TABLEAU 1 — INVENTAIRE DU SAC DE VISSERIE

PIÈCE	QTÉ
	2
	1
	1
	2

# SÉRIE ACA

3. Vérifier que les dimensions d'ouverture de la fenêtre sont suffisantes pour recevoir le climatiseur. La largeur de la fenêtre doit être comprise entre 55 et 91 cm (22 et 36 po) et la hauteur d'ouverture doit être d'au moins 37 cm (14 1/4 po). Il est recommandé que l'épaisseur de l'appui de la fenêtre soit d'au moins 16 mm (5/8 po) pour pouvoir supporter le poids du climatiseur. Voir la figure 1.

**REMARQUE :** Le rail supérieur et les panneaux coulissants inférieurs situés de chaque côté sont décalés pour fournir une inclinaison adéquate de 8 mm (5/16 po) vers l'arrière de l'appareil et assurer ainsi le drainage du condensat. Si les panneaux latéraux ne sont pas utilisés, il est tout de même nécessaire de maintenir cette inclinaison pour que le condensat soit évacué correctement.

4. Pour les contre-fenêtres, démonter la fenêtre extérieure avant d'installer le climatiseur. Enlever la moustiquaire de la fenêtre. Si la contre-fenêtre ne peut être démontée, lire le paragraphe « Applications de contre-fenêtres » avant de continuer.
5. Placer le climatiseur sur le sol, une table, un établi ou toute autre surface plate. Trouver les panneaux latéraux extensibles. Il existe un panneau droit et un panneau gauche.
6. En maintenant le panneau d'une main, tirer doucement la pièce centrale en accordéon vers l'arrière pour la libérer des rails de guidage inférieur et supérieur. Voir la figure 2.
7. Faire glisser l'extrémité de la pièce centrale en accordéon dans les fentes présentes sur le boîtier du climatiseur. Voir les figures 3 et 4. Faire glisser le panneau latéral complètement vers le bas. Laisser assez d'espace pour que les rails de guidage supérieur et inférieur puissent s'emboîter sur le boîtier de l'appareil.
8. Emboîter les rails de guidage supérieur et inférieur sur la pièce centrale en accordéon pour que la pièce centrale s'emboîte dans la gorge.

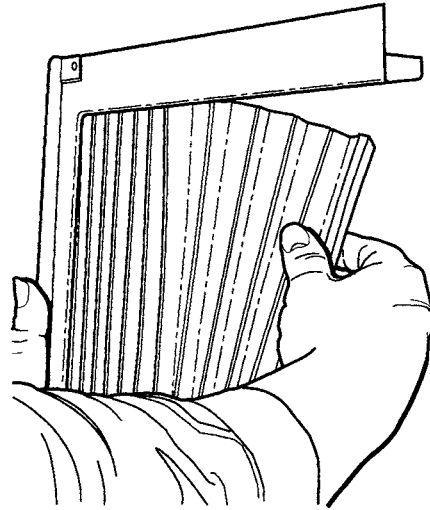


FIGURE 2 — DÉPOSE DE LA PIÈCE CENTRALE DU PANNEAU LATÉRAL

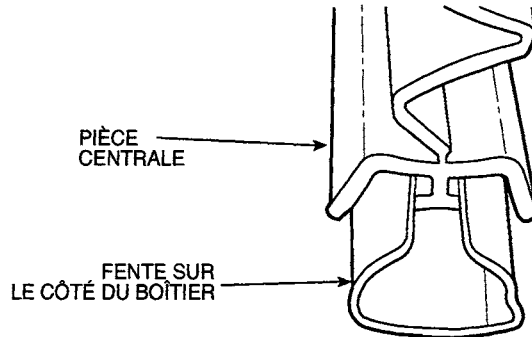
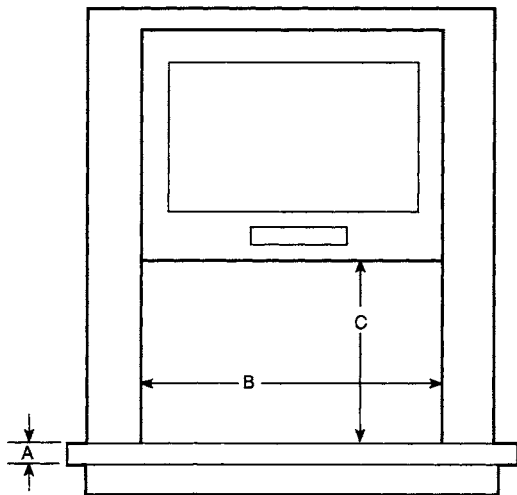


FIGURE 3 — PIÈCE CENTRALE INSTALLÉE SUR LE CÔTÉ DU BOÎTIER



DIMENSIONS (cm/po)		
A	B	C
16 mm / 5/8 po	56 à 91 cm / 22 à 36 po	37 cm / 14 1/4 po

FIGURE 1 — DIMENSIONS MINIMALES DE FENÊTRE POUR L'INSTALLATION

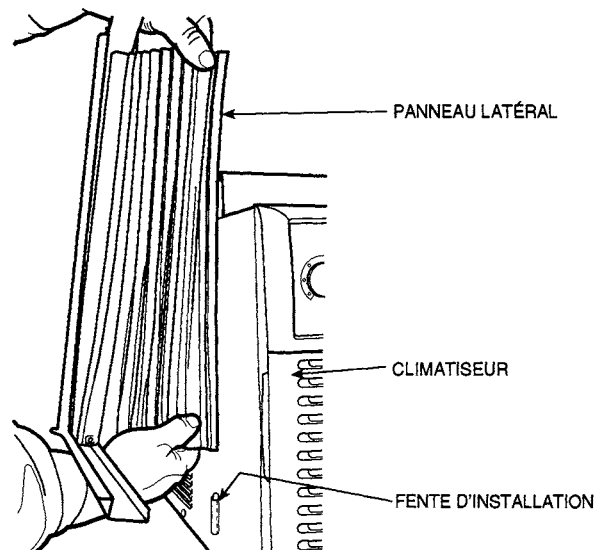


FIGURE 4 — INSTALLATION DE LA PIÈCE CENTRALE DU PANNEAU LATÉRAL

9. Insérer les rails de guidage supérieur et inférieur dans les fentes situées en haut et en bas du boîtier du climatiseur. Voir la figure 5. Faire glisser le panneau au fond, pour qu'il soit à égalité avec le boîtier du climatiseur.

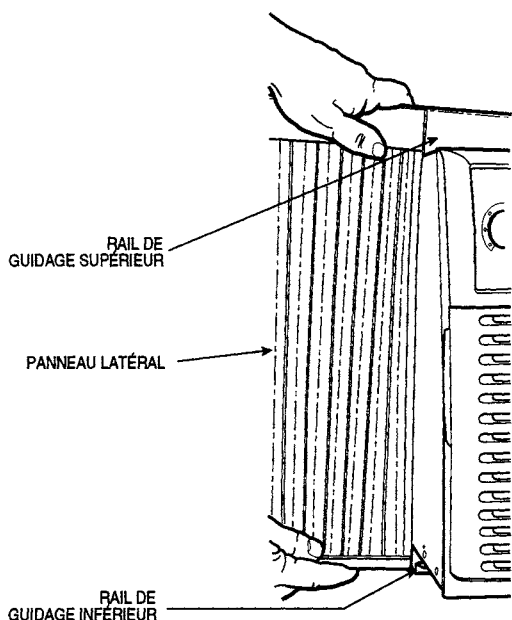


FIGURE 5 — INSTALLATION DU PANNEAU LATÉRAL

10. Répéter les étapes 6 à 9 pour l'autre panneau.  
11. Centrer l'appareil dans la fenêtre. La base du cadre du climatiseur doit reposer sur l'appui de la fenêtre. Voir la figure 6. Abaisser le châssis de la fenêtre jusqu'à ce qu'il repose fermement sur le rail supérieur. S'assurer que le haut et le bas du boîtier du climatiseur sont solidement coincés dans l'ouverture de la fenêtre.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Un boîtier du climatiseur qui n'est pas solidement maintenu risque de tomber hors de la fenêtre. Faire preuve de prudence jusqu'à ce que le climatiseur soit solidement fixé dans la fenêtre.

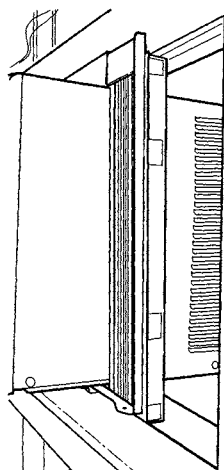


FIGURE 6 — CLIMATISEUR PLACÉ DANS LA FENÊTRE

12. Étirer les panneaux latéraux extensibles à partir des côtés du boîtier. Les panneaux doivent s'étendre pour couvrir la largeur totale de la fenêtre. Voir la figure 7. Deux (2) trous sont présents aux extrémités de chaque panneau latéral pour fixer les panneaux au cadre de la fenêtre. Une fois les panneaux étendus, marquer l'emplacement des trous sur le cadre et sur l'appui de la fenêtre (au travers des trous situés dans les panneaux latéraux). Voir la figure 7.

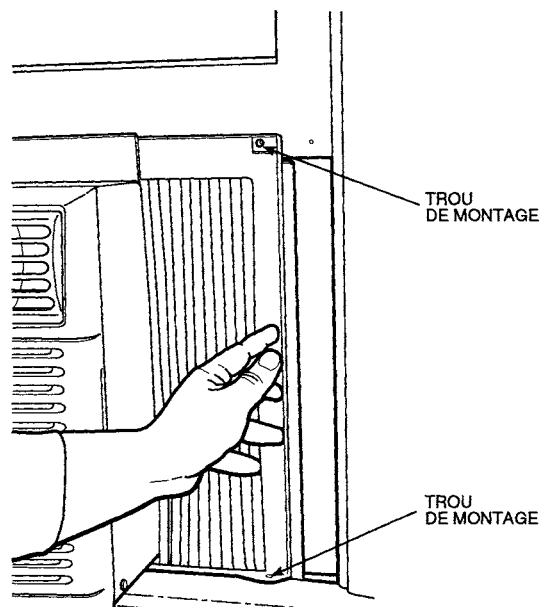


FIGURE 7 — EXTENSION DES PANNEAUX LATÉRAUX

13. Percer les trous marqués à l'étape 12 avec une mèche de  $\frac{1}{8}$  po. Étendre les panneaux latéraux et les visser à l'appui avec les deux vis de blocage de  $\frac{3}{4}$  po fournies (une de chaque côté). Voir la figure 8. Visser les panneaux latéraux sur le châssis de la fenêtre avec deux vis de blocage de  $\frac{1}{2}$  po fournies (une de chaque côté). Voir la figure 9.

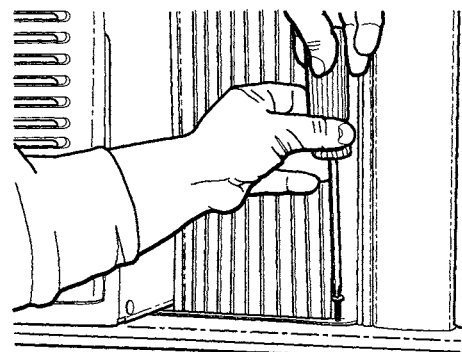
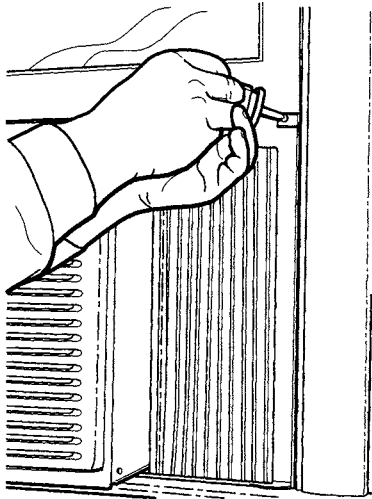
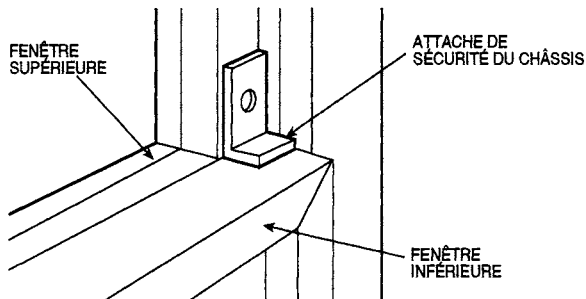


FIGURE 8 — FIXATION DU PANNEAU LATÉRAL SUR L'APPUI DE LA FENÊTRE



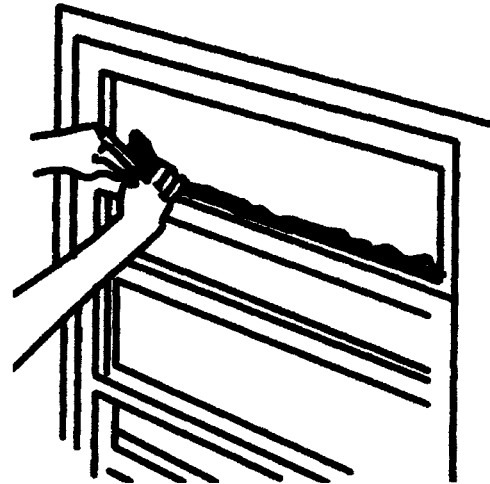
**FIGURE 9 — FIXATION DU PANNEAU LATÉRAL SUR LE CHÂSSIS DE LA FENÊTRE**

14. Installer l'attache de sécurité du châssis avec la vis de  $\frac{3}{4}$  po fournie. Percer le trou avec une mèche de  $\frac{1}{8}$  po. L'attache de sécurité du châssis est installée sur le châssis supérieur et est utilisée pour empêcher la fenêtre de s'ouvrir. Voir la figure 10.



**FIGURE 10 — INSTALLATION DE L'ATTACHE DE SÉCURITÉ DU CHÂSSIS**

15. Couper le joint en mousse (fourni) à la longueur de la fenêtre. Insérer le joint en mousse entre le haut de la fenêtre inférieure et la vitre de la fenêtre supérieure. Voir la figure 11. S'assurer que le joint est bien étanche pour empêcher une fuite d'air entre les deux fenêtres. Ceci empêche également les insectes d'entrer.
16. Brancher l'appareil.



**FIGURE 11 — INSTALLATION DU JOINT EN MOUSSE**

### APPLICATIONS DE CONTRE-FENÊTRE

Si la contre-fenêtre ne peut être démontée, l'ajout d'une planche de montage (non fournie) sur l'appui de la fenêtre peut s'avérer nécessaire. Le climatiseur doit être incliné vers l'arrière pour que le condensat soit correctement drainé. Le cadre de la contre-fenêtre (ou toute autre obstruction) doit être situé à au moins 13 mm ( $\frac{1}{2}$  po) en dessous du niveau de l'appui de la fenêtre. Si le cadre de la contre-fenêtre est à moins de 13 mm ( $\frac{1}{2}$  po) en dessous de l'appui de la fenêtre, une planche de montage doit être ajoutée pour augmenter la hauteur de l'appui. Voir la figure 12. La planche doit être fournie et coupée par l'installateur.

1. La planche doit avoir une largeur d'au moins 38 mm ( $1\frac{1}{2}$  po) et couvrir la totalité de la largeur de la fenêtre. L'épaisseur de la planche varie en fonction de la hauteur du cadre de la contre-fenêtre. La planche doit surélever l'avant du climatiseur d'une hauteur suffisante pour que l'appareil soit incliné vers l'arrière d'au moins 16 mm ( $\frac{5}{8}$  po) lorsque l'arrière de l'appareil repose sur le cadre de la contre-fenêtre. Voir la figure 12.
2. Couper la pièce de bois à la dimension de la fenêtre.
3. Installer la pièce de bois sur la fenêtre en utilisant deux vis ou deux clous non fournis.
4. S'assurer que les trous de drainage ou les encoches du cadre de la contre-fenêtre ne sont pas bouchés ou recouverts d'une couche de peinture. Ces trous sont nécessaires pour évacuer l'eau de pluie et le condensat. S'assurer que l'eau qui se trouverait emprisonnée à cet endroit puisse s'évacuer.

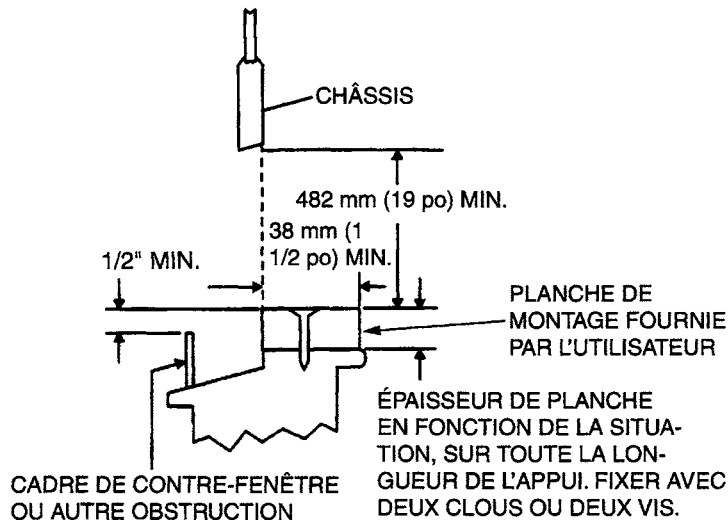


FIGURE 12 — APPLICATIONS DE CONTRE-FENÊTRE

## RETRAIT DU CLIMATISEUR DE LA FENÊTRE

Il peut s'avérer nécessaire d'enlever le climatiseur de la fenêtre à la fin de la saison chaude pour entretien. S'assurer de conserver et d'entreposer l'ensemble des pièces pour la réinstallation. Pour enlever le climatiseur de la fenêtre, effectuer les opérations suivantes :

1. Éteindre le climatiseur.
2. Débrancher le cordon d'alimentation.
3. Enlever le joint en mousse placé entre les deux fenêtres.
4. Enlever la vis et l'attache de sécurité du châssis de la fenêtre.
5. Enlever les vis des panneaux latéraux (2 de chaque côté), qui maintiennent les panneaux latéraux sur la fenêtre.

### ⚠ MISE EN GARDE

Une fois que les vis des panneaux latéraux ont été enlevées, le boîtier du climatiseur n'est plus fixé au cadre de la fenêtre et risque de tomber. Faire preuve de prudence jusqu'à ce que le climatiseur soit enlevé de la fenêtre.

6. Tout en maintenant fermement le climatiseur en place, ouvrir le châssis de la fenêtre. Incliner le boîtier du climatiseur vers l'arrière avec prudence pour évacuer le condensat pouvant s'y trouver. Enlever l'appareil de la fenêtre.
7. Entreposer toutes les pièces avec le climatiseur.





SÉRIE  
ACA



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Estas instrucciones de instalación son para las unidades de acondicionamiento de aire 73ACA051T, 73ACA051B, 73ACA061T, 73ACA081T y 73ACA101P. Lea las instrucciones de instalación completas antes de comenzar la instalación.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS

- destornillador Phillips
- lápiz
- nivel
- cinta métrica
- taladro
- brocas de 3,75 mm (1/8 de pulgada) y de 6,35 mm (1/4 de pulgada)

## INSTALACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

Un choque eléctrico puede causar lesiones o la muerte. No instale la unidad ni extraiga la rejilla frontal con el cable de corriente enchufado. Asegúrese de que la unidad esté desenchufada antes de llevar a cabo cualquier instalación u operación de mantenimiento.

### CABLEADO

El aparato de aire acondicionado se alimenta enchufándolo en una toma de corriente eléctrica de pared compatible. La toma de corriente eléctrica **DEBE** coincidir con el enchufe en el cable de corriente de la unidad. La placa de identificación de la unidad contiene datos eléctricos, capacidad y números de identificación de la unidad. No utilice un adaptador para el enchufe ni una extensión.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un choque eléctrico puede causar lesiones o la muerte. Bajo ninguna circunstancia corte, extraiga o desvíe el terminal de puesta a tierra en la toma de corriente.

Revise el suministro de corriente eléctrica y solucione cualquier problema de cableado antes de instalar y hacer funcionar el aparato de aire acondicionado. Si se necesita cableado, deberá cumplir con todas las normas eléctricas locales y nacionales. Todo el cableado debe instalarlo un electricista cualificado. Si tiene alguna pregunta concerniente a los datos eléctricos de la unidad o del cableado, consulte con un electricista cualificado antes de la instalación.

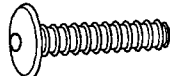
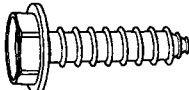
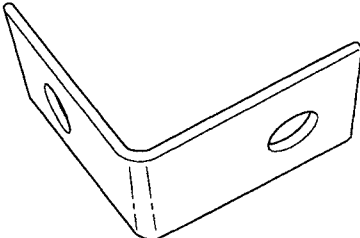
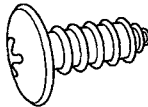
Para su seguridad, este aparato de aire acondicionado está puesto a tierra por medio del cable de corriente cuando se enchufa a una toma de corriente eléctrica de pared adecuada.

## INSTALACIÓN EN VENTANAS

Para instalar el aparato de aire acondicionado en una ventana, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Revise el contenido del juego de herrajes. Vea la Tabla 1. Asegúrese de que todos los artículos se encuentran en la bolsa de plástico.
2. Decida qué ventana se utilizará para la instalación. Asegúrese de que hay suficiente espacio por dentro y por fuera de la ventana. Asegúrese de que el cable de corriente alcance la toma de corriente disponible sin necesidad de extensión. Debe utilizarse un tipo de ventana con dos paneles verticales para la ubicación de la instalación.

**TABLA 1 — CONTENIDO DEL JUEGO DE HERRAJES**

ARTÍCULO	CANTIDAD
	2
	1
	1
	2

# SERIE ACA

3. Revise que las dimensiones de apertura de la ventana sean las adecuadas para la instalación. La ventana debe tener entre 55,88 cm (22 pulgadas) y 91,44 cm (36 pulgadas) de ancho y debe abrir al menos 36,2 cm (14 1/4 pulgadas) de alto. Se recomienda que el alféizar de la ventana sea de al menos 15,87 mm (5/8 de pulgada) de grosor para soportar el peso del aparato de aire acondicionado. Vea la fig. 1.

NOTA: El riel superior y los paneles deslizantes inferiores a cada lado están desviados para ofrecer una inclinación adecuada (7,9 mm (5/16 de pulgada)) en la parte trasera de la unidad para drenar la condensación. Si los paneles laterales no se utilizan, esta inclinación debe mantenerse o la condensación no drenará adecuadamente.

4. En caso de contraventanas, extraiga la ventana exterior antes de instalar el aparato de aire acondicionado. Extraiga cualquier malla en la ventana. Si la contraventana no puede extraerse, lea la sección sobre "Aplicaciones en Contraventanas" antes de continuar.
5. Coloque el aparato de aire acondicionado sobre el suelo, la mesa, un banco u otra superficie de trabajo plana. Ubique los paneles laterales de expansión. Son los paneles derecho e izquierdo.
6. Manteniendo el panel lateral de expansión en una mano, tire ligeramente hacia atrás de la pieza central en forma de acordeón para liberarla de los rieles guía superior e inferior. Vea la fig. 2.
7. Deslice el extremo del centro de acordeón del panel lateral en las ranuras del gabinete de la unidad. Vea las figs. 3 y 4. Deslice el panel hasta abajo. Deje suficiente espacio para que los rieles guía superior e inferior encajen en el gabinete de la unidad.
8. Tire de los rieles guía superior e inferior por atrás y alrededor de la pieza central de acordeón, de modo que ésta encaje en el canal.

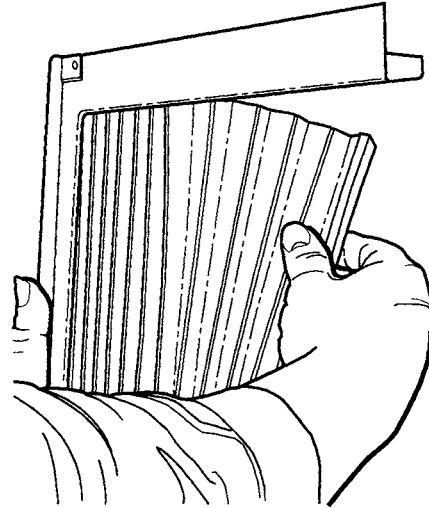


FIGURA 2 — EXTRACCIÓN DE LA PIEZA CENTRAL DEL PANEL LATERAL

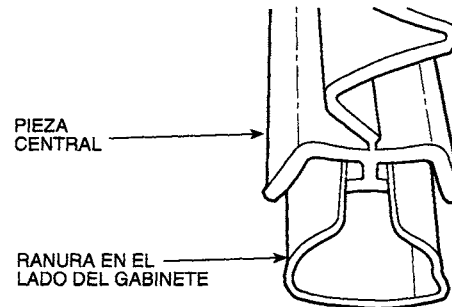


FIGURA 3 — PIEZA CENTRAL INSTALADA EN EL GABINETE DE LA UNIDAD

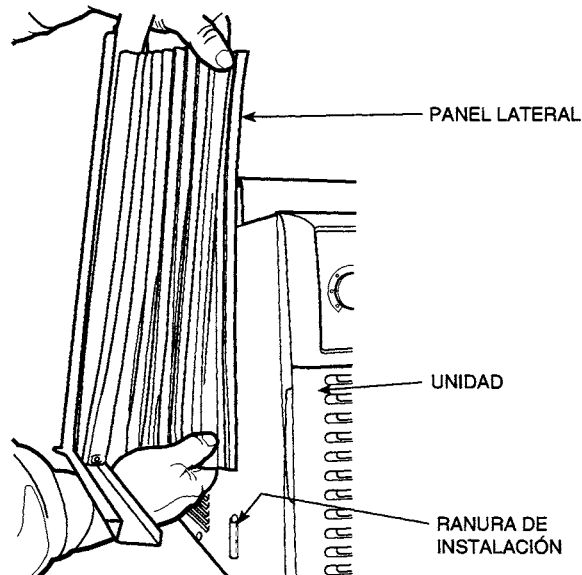
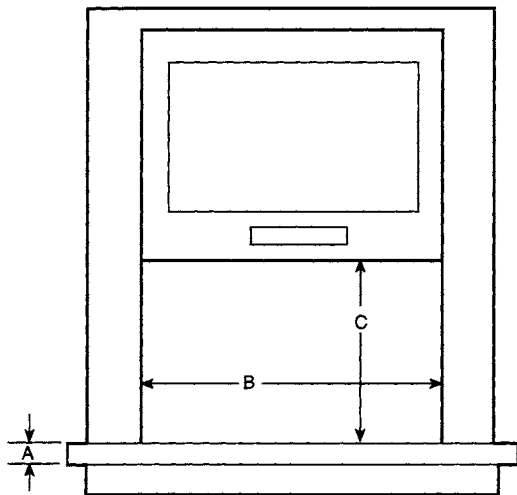


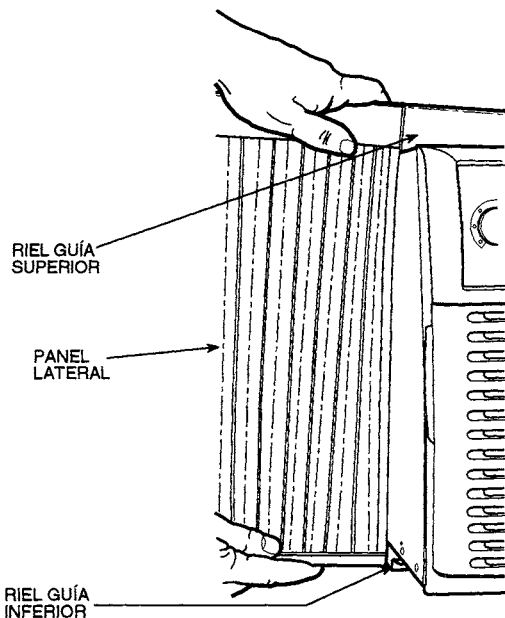
FIGURA 4 — INSTALACIÓN DE LA PIEZA CENTRAL DEL PANEL LATERAL



DIMENSIONES (pulgadas)		
A	B	C
15,87 mm (5/8 de pulgada)	55,88 cm (22 pulgadas) a 91,44 cm (36 pulgadas)	36,2 cm (14 1/4 pulgadas)

FIGURA 1 — DIMENSIONES MÍNIMAS DE INSTALACIÓN PARA UNA VENTANA

- Deslice los rieles guía superior e inferior en las ranuras en las partes superior e inferior del gabinete. Vea la fig. 5. Deslice el panel hasta el final, al ras con el gabinete de la unidad.

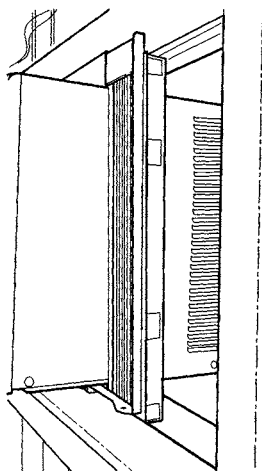


**FIGURA 5 — INSTALACIÓN DEL PANEL LATERAL**

- Repita los pasos 6-9 para el panel lateral restante.
- Centre la unidad en la ventana. La parte inferior del marco del aparato de aire acondicionado deberá estar en contacto con el alféizar de la ventana. Vea fig. 6. Baje el bastidor de la ventana hasta que se apoye firmemente sobre el riel superior. Asegúrese de que la parte superior e inferior del gabinete quepan ajustadamente en la apertura de la ventana.

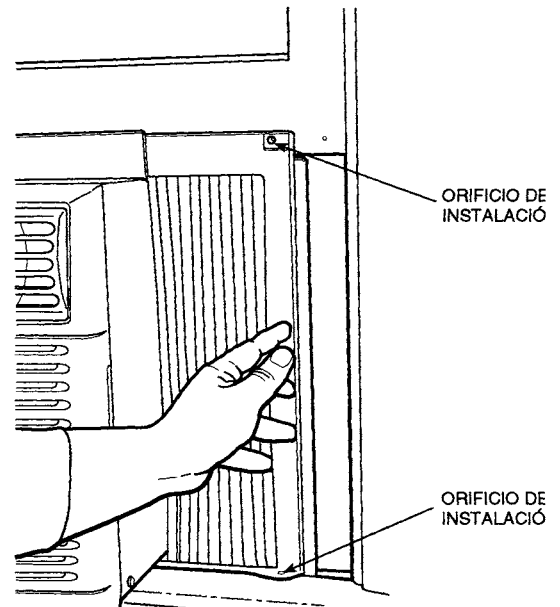
**⚠ PRECAUCIÓN**

El gabinete no está fijo y puede caerse de la ventana. Tenga cuidado con el aparato de aire acondicionado hasta que esté fijo en la ventana.



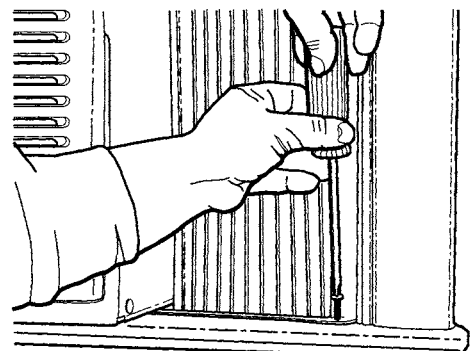
**FIGURA 6 — APARATO DE AIRE ACONDICIONADO COLOCADO EN LA VENTANA**

- Tire de los paneles laterales de expansión a los lados del gabinete. Los paneles deberán expandirse para cubrir la anchura total de la ventana. Vea fig. 7. Existen dos orificios provistos en los extremos de cada panel lateral utilizados para fijar los paneles a la ventana. Con los paneles laterales expandidos, marque la ubicación para taladrar en los lados del marco y el alféizar de la ventana (a través de los orificios en los paneles). Vea la fig. 7.

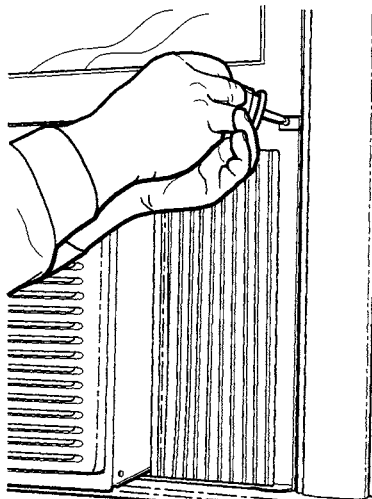


**FIGURA 7 — PANELES LATERALES DE EXPANSIÓN**

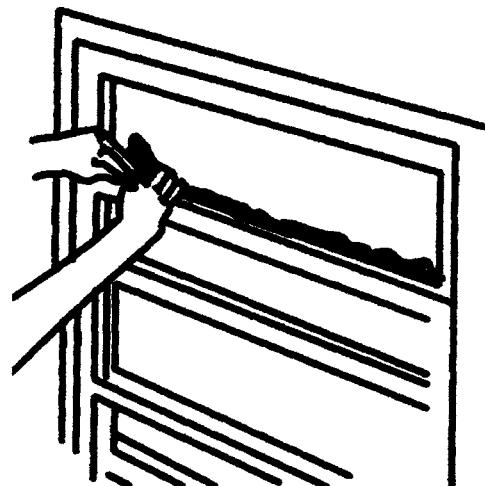
- Taladre los orificios marcados en el paso 12 con brocas de 3,75 mm ( $1/8$  de pulgada). Con los paneles laterales expandidos, fíjelos al alféizar con los dos tornillos de fijación de 19,05 mm ( $3/4$  de pulgada) suministrados (uno a cada lado). Vea la fig. 8. Fije los paneles laterales al bastidor con dos tornillos de fijación de 12,7 mm ( $1/2$  pulgada) suministrados (uno a cada lado). Vea la fig. 9.



**FIGURA 8 — FIJACIÓN DEL PANEL LATERAL AL ALFÉIZAR**

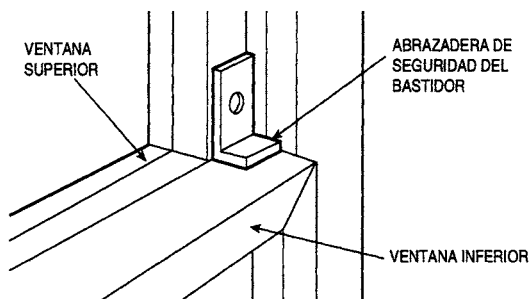


**FIGURA 9 — FIJACIÓN DEL PANEL LATERAL AL BASTIDOR**



**FIGURA 11 — INSTALACIÓN DEL SELLO DE ESPUMA**

14. Instale la abrazadera de seguridad del bastidor con el tornillo de 19,05 mm ( $\frac{3}{4}$  de pulgada) suministrado. Taladre previamente el orificio con una broca de 3,75 mm ( $\frac{1}{8}$  de pulgada). La abrazadera de seguridad del bastidor se instala en el bastidor superior y se utiliza para evitar que se abra la ventana. Vea la fig. 10.



**FIGURA 10 — INSTALACIÓN DE LA ABRAZADERA DE SEGURIDAD DEL BASTIDOR**

15. Corte el sello de espuma (incluido) para que se adecue a la longitud de la ventana. Inserte el sello de espuma entre la parte superior del bastidor inferior de la ventana y los paneles de la parte superior de la ventana. Vea la fig. 11. Asegúrese de que encajan firmemente para evitar escape de aire entre las ventanas. Esto también evita la entrada de insectos por la ventana.
16. Enchufe la unidad.

## APLICACIONES EN CONTRAVENTANAS

Si no puede extraerse la contraventana, puede necesitarse una tabla de montaje (suministrada en el campo) para añadirla al bastidor de la ventana. El aparato de aire acondicionado necesita estar inclinado hacia abajo en la parte posterior para que la condensación drene adecuadamente. El marco de la contraventana (o cualquier otra obstrucción) debe estar al menos 12,7 mm ( $\frac{1}{2}$  pulgada) por debajo del alféizar de la ventana. Si el marco de la contraventana se encuentra a menos de 12,7 mm ( $\frac{1}{2}$  pulgada) por debajo del alféizar de la ventana, entonces deberá añadirse una tabla de montaje para elevar la altura del alféizar de la ventana. Vea la fig. 12. El instalador tendrá que suministrar y cortar la tabla.

1. La longitud de la madera deberá ser de un mínimo de 38,1 mm ( $1\frac{1}{2}$  pulgadas) de ancho y deberá igualar el largo de la ventana. El grosor de la tabla depende de la altura del marco de la contraventana. La tabla deberá elevar el frente del aparato de aire acondicionado lo suficiente como para que la unidad esté inclinada hacia abajo al menos 15,87 mm ( $\frac{5}{8}$  de pulgada) cuando la parte posterior de la unidad descansa sobre el marco de la contraventana. Vea la fig. 12.
2. Corte la pieza de madera para que encaje en la ventana.
3. Instale la pieza de madera sobre la ventana utilizando los dos clavos o tornillos suministrados en el campo.
4. Los orificios o ranuras de drenaje en el marco de la contraventana no deben calafatearse ni sellarse con pintura. Se necesitan los orificios para drenar el agua de lluvia y la condensación. Asegúrese de que el agua atrapada puede drenar.

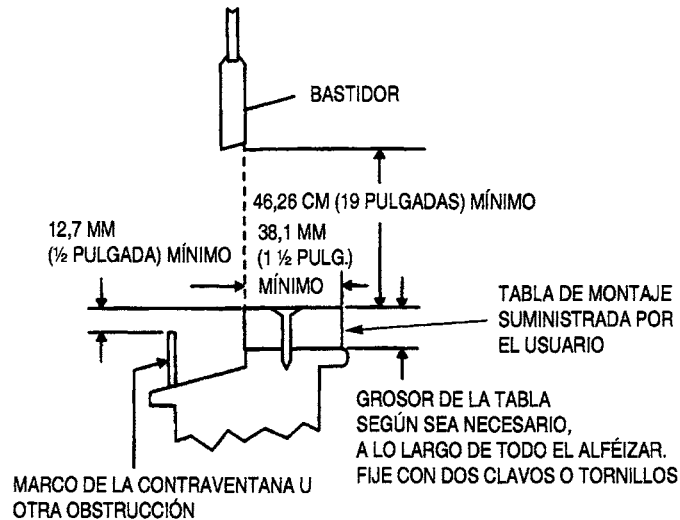


FIGURA 12 — APLICACIONES EN CONTRAVENTANAS

## EXTRACCIÓN DE LA UNIDAD DE LA VENTANA

Puede ser necesario extraer la unidad de acondicionamiento de aire al final de la estación de enfriado para su mantenimiento. Asegúrese de guardar y almacenar todas las partes para volver a instalarla. Para extraer la unidad de acondicionamiento de aire de la ventana, llegue a cabo el siguiente procedimiento:

1. Apague el aparato de aire acondicionado.
2. Desenchufe el cable de corriente.
3. Extraiga el sello de espuma del bastidor entre las ventanas.
4. Extraiga la abrazadera de seguridad del bastidor y los tornillos.
5. Extraiga los tornillos de los paneles laterales (2 a cada lado) que se encuentran fijando los paneles laterales a la ventana.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Después de extraer los tornillos de los paneles laterales, el gabinete no está fijo y puede caerse de la ventana. Tenga cuidado con el aparato de aire acondicionado hasta extraerlo de la ventana.

6. Manteniendo firmemente agarrado el aparato de aire acondicionado, levante el bastidor. Incline el aparato de aire acondicionado hacia atrás con cuidado para permitir que drene cualquier condensación en el gabinete del aparato de aire acondicionado. Extraiga la unidad de la ventana.
7. Guarde todas las piezas con el aparato de aire acondicionado.





SERIE  
ACA